

Avvertenze:

Prima di ogni operazione sull'apparecchio disinserire la tensione di rete. Usare esclusivamente le lampadine del tipo e potenza indicate nei dati di targa.

Avis:

Déconnecter la tension de réseau avant toute opération sur l'appareil. Employer exclusivement les ampoules du type et de la puissance indiquée sur la plaque de l'appareil.

Note:

Prior to any work on the fixture always switch off the mains. Only use bulbs of the type and wattage indicated on the rating plate.

Vorsicht:

Vor jedem Eingriff an dem Gerät die Netzspannung unterbrechen. Ausschließlich Lampen verwenden, die dem auf dem Geräteschild angegebenen Typ und Wert entsprechen.

Advertencia:

Desconectar la tensión de red antes de cualquier operación sobre el aparato. Utilizar exclusivamente las bombillas del tipo y potencia indicada en la placa del aparato.

Istruzioni di montaggio.

Importante: L'apparecchio è predisposto per il solo utilizzo da interni.

Aprire i due fori **A** posti sul disco in gomma **B** utilizzando la punta di un cacciavite. Far passare i cavi provenienti dal soffitto attraverso i due fori **A**. Eseguire i collegamenti elettrici ai due morsetti posti all'interno del fondello **D**. Appoggiare il fondello **D** al disco **B** facendo combaciare i fori **E** con i fori **F** che dovranno essere aperti utilizzando la punta di un cacciavite o con le stesse viti di fissaggio alla parete. Fissare l'apparecchio a plafone mediante i fori **E**. Svitare la ghiera **G** e sfilare una guarnizione **H**. Posizionare il diffusore **C**, la guarnizione **H** ed avvitare la ghiera **G**. Inserire la lampadina.

Instructions de montage.

Important: l'appareil n'est aménagé que pour une installation interne.

Ouvrir les deux trous **A**, situés sur le disque en caoutchouc **B**, en utilisant la pointe d'un tournevis. Faire passer les cordons, provenant du mur, à travers les deux trous **A**. Effectuer les connexions électriques aux deux bornes, situées à l'intérieur du culot **D**. Appuyer le culot **D** sur le disque **B**, en faisant en sorte que les trous **E** coïncident avec les trous **F**, qui devront être ouverts en utilisant la pointe d'un tournevis, ou avec les vis de fixation au mur. Fixer l'appareil au plafond à l'aide des trous **E**. Dévisser la bague **G** et enlever la garniture **H**. Positionner le diffuseur **C** et la garniture **H**. Serrer la bague **G**. Insérer l'ampoule.

Assembly instructions.

Note: the device must be used indoor.

Open the two holes **A** on the rubber disc **B** with a screwdriver tip. Route the cables coming from the ceiling through the two holes **A**. Connect the cables to the two terminals located inside the base **D**. Place the base **D** on the disc **B**. Make sure that the holes **E** are aligned with the holes **F**, which must be opened using the screwdriver tip or the anchoring screws. Install the device on the ceiling through the holes **E**. Loosen the lock ring **G** and remove the seal **H**. Install the diffuser **C**, the seal **H** and tighten the lock ring **G**. Insert the bulb.

Montageanleitung.

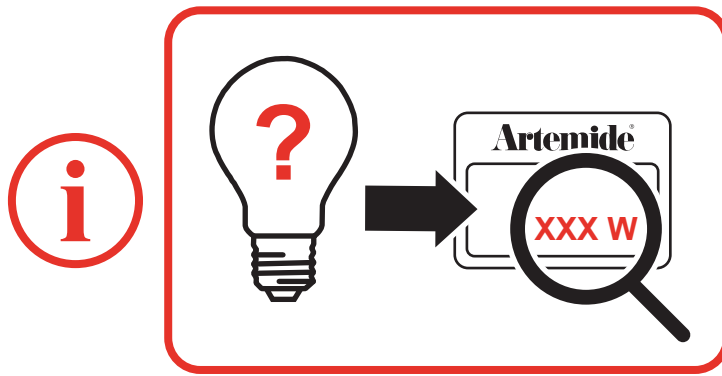
Wichtig: Das Gerät ist nur für eine Anwendung in Innenräumen vorbereitet.

Die zwei Löcher **A** in der Gummiplatte **B** mit der Spitze eines Schraubenziehers öffnen. Die Kabel aus der Wand durch die zwei Löcher **A** ziehen. Die elektrischen Verbindungen zu den zwei Klammern, die in der Endscheibe **D** sind, durchführen. Die Endscheibe **D** auf die Platte **B** legen, so dass die Löcher **E** mit den Löchern **F**, die mit der Spitze eines Schraubenziehers oder mit den Schrauben zur Befestigung an die Wand zu öffnen sind, genau aufeinander passen. Das Deckengerät mittels der Bohrungen **E** befestigen. Die Nutmutter **G** abschrauben, und eine Dichtung **H** herausziehen. Den Diffusor **C** und die Dichtung **H** positionieren und die Nutmutter **G** anschrauben. Die Glühlampe einstecken.

Instrucciones para el montaje

Importante: el aparato está proyectado para emplearlo sólo en interiores

Abrir los dos orificios **A** situados en el disco de goma **B** con la punta de un destornillador. Pasar los cables que provienen de la pared por los dos orificios **A**. Efectuar las conexiones eléctricas en los dos bornes situados en el interior de la placa base **D**. Apoyar la placa base **D** sobre el disco **B** de manera que coincidan los orificios **E** con los **F**, que se abrirán con la punta de un tornillo de fijación para pared. Fijar el aparato a plafón mediante los orificios **E**. Aflojar la virola **G** y extraer una guarnición **H**. Colocar la pantalla **C**, la guarnición **H** y apretar la virola **G**. Introducir la bombilla.



Avvertenze generali apparecchi di illuminazione per interni.	Avertissements généraux pour appareils d'éclairage d'intérieur.	General warnings for indoor light fittings.	Generelle Hinweise für Beleuchtungsgeräte für Innenräume.	Advertencias generales para aparatos de iluminación para interior.
---	--	--	--	---



Tutti i prodotti **ARTEMIDE** che recano il marchio "CE" sono conformi alle normative e alle direttive europee applicabili.

Tous les produits **ARTEMIDE** qui portent le marquage "CE" sont conformes aux normes et aux directives européennes applicables.

All **ARTEMIDE** products bearing the "CE" trademark comply with European regulations and legislation.

Alle mit der "CE" Kennzeichnung versehenen Produkte von **ARTEMIDE** entsprechen den anwendbaren europäischen Vorschriften und Richtlinien.

Todos los productos **ARTEMIDE** que tienen la marca "CE" son conformes con las normativas y directivas europeas aplicables.



All Artemide products bearing the UKCA mark are manufactured in accordance with the applicable technical rules and mandatory requirements for products sold in the UK.

ARTEMIDE s.p.a. non si assume alcuna responsabilità per prodotti modificati senza preventiva autorizzazione.
ARTEMIDE spa décline toute responsabilité pour les produits modifiés sans autorisation préalable.
ARTEMIDE spa not shoulder any responsibilities should products be modified without prior authorisation.
ARTEMIDE s.p.a. nimmt keine Verantwortung für ohne Voreingehmigung geänderte Produkte an.
ARTEMIDE spa no se asume ninguna responsabilidad ante productos modificados sin autorización.

Attenzione: La sicurezza elettrica di questo apparecchio è garantita con l'uso appropriato di queste istruzioni. Pertanto è necessario conservarle.
Attention: La sécurité de l'appareil n'est garantie que si les instructions sont convenablement suivies. Il est donc nécessaire de les conserver.
Attention: This equipment is guaranteed only when used as indicated in these instructions. Therefore they should be kept for future reference.
Achtung: Die Sicherheit der Leuchte wird nur bei sachgerechtem Gebrauch gemäss Anweisungen gewährleistet. Bitte bewahren Sie diese sorgfältig auf.
Atencion: La seguridad del aparato está garantizada solo con el uso apropiado de las instrucciones. Por lo tanto es necesario conservarlas.

In caso di reclamo citare il numero
 En cas de réclamation, veuillez citer le numéro
 In case of complaint, please quote number
 Bei jeder Reklamation geben Sie, bitte folgende Nummer an
 En caso de reclamación indicar el número



Artemide®

via Bergamo, 18 - 20006 Pregnana Milanese (Milano) - ITALIA
 tel: 93.51.81 - (a ricerca automatica)
 telefax 02/93.59.02.54 - 93.59.04.96
 sito internet <http://www.ARTEMIDE.COM>
 codice fiscale e partita I.V.A. 00846890150



mod. E cod. Y503000610